

A tropical beach scene with several palm trees in the foreground and middle ground. The trees are leaning slightly to the right. In the background, there is a clear blue sky and a calm blue sea meeting a sandy beach. The overall atmosphere is bright and sunny.

Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας

Ηλεκτρονική Τάξη Κινεζικής

Κωνσταντίνος Γ. Πολύμερος

BSc. Γερμανικής Φιλολογίας ΕΚΠΑ

MSc. Γλωσσολογίας – Διδακτικής ΕΚΠΑ

Φοιτ. MSc. Λογιστικής – Ελεγκτικής ΠΔΜ

Περιστασιακός αρθρογράφος 中希时报
(China Greece Times)

Συγγραφέας 4 βιβλίων:

- Φωτογραφίζοντας το κινεζικό όνειρο
- Πλάτων, Λάο Τσε και άλλες μορφές
- Τάο Τε Τζινγκ: το ποίημα του γηραιού
- Αυτοφαγία (συλλογή διηγημάτων)

Τρόποι επικοινωνίας

E-mail: kostapol95@yahoo.gr

Academia.edu: Constantinos G. Polymeros

Τηλ.: 6980525055

FB: Kostas Polymeros

Χρήσιμο λεξιλόγιο I

衣服 (yī fu) ρούχο (μετρ. μον.: 件 jiàn), 两件衣服 (liǎng jiàn yī fu)

漂亮 (piào liang) όμορφος, -η, -ο (χρησ/ται συχνά για γυναίκες, όπως το αγγλ. *Beautiful*, και για τεχνουργήματα). 这件衣服很漂亮 (zhè jiàn yī fu hěn piào liang) Αυτό το ρούχο είναι πολύ όμορφο.

漂 (όταν προφ. piào) εκμηδενίζομαι

亮 (liàng) λάμπω, 天亮了! (tiān liàng le) Έφεξε ο ουρανός.

Μικρή εξάσκηση I

• **A:** wǒ de yī fu piào liang bù piào liang

A: 我的衣服漂亮不漂亮?

• **B:** hěn piào liang a! shì shén me shí hou mǎi de

B: 很漂亮啊! 是什么时候买的?

• **A:** shì zuó tiān mǎi de

A: 是昨天买的!

Μικρή εξάσκηση Ι - μετάφραση

- **A:** *Είναι όμορφα τα ρούχα μου;*
- **B:** *Πολύ όμορφα! Πότε είναι αγορασμένα;*
- **A:** *Χθες!*

Χρήσιμο λεξιλόγιο II

穿 (chuán) φορώ, 他今天穿的衣服很漂亮! (tā jīn tiān chuán de yīfu hěn piào liang, Τα ρούχα που φοράει αυτός σήμερα είναι πολύ όμορφα), 你穿上衣服吧! (nǐ chuán shàng yīfu ba, Φόρα ρούχα!)

累 (lèi) κουρασμένος, -η, -ο, 你累了吗? (nǐ lèi le ma) Κουράστηκες;

饿 (è) πεινάω, 我饿了 (wǒ è le) πείνασα, 吃饭了! 我很饿 (chī fàn le wǒ hěn è) Ας φάμε! Πείνασα!

睡觉 (shuì jiào) κοιμάμαι, 你几点睡觉? (nǐ jǐ diǎn shuì jiào) Τί ώρα κοιμάσαι;

Το 一点 (yì diǎn, λίγο)

一点 (yì diǎn) ή 一点儿 (yì diǎr) λίγο

你多吃一点 (nǐ duō chī yì diǎn, Φάε πολύ, λίγο)

*(Για την εξήγηση της φαινομενικής αντίφασης *«Φάε πολύ, λίγο» βλ. το άρθρο «Έξω από τα τείχη της γραμματικής». Εδώ θα πούμε ότι το «λίγο» δεν τίθεται κυριολεκτικά, αλλά για να μετριασθεί το απόλυτο ύφος της έκφρασης *Φάε πολύ).*

Μικρή εξάσκηση II

• **A:** nǐ xiǎng qù shāng diàn ma

A: 你 想 去 商 店 吗?

• **B:** wǒ tài lèi le wǒ xiǎng zǎo diǎn shuì jiào

B: 我 太 累 了 。 我 想 早 点 睡 觉 。 *

• **A:** nǐ è ma wǒ gěi nǐ zuò fàn chī

A: 你 饿 吗 ? 我 给 你 做 饭 吃 。

* Παρατηρήστε εδώ ότι το 一 (yī) από το 一点 (yì diǎn) παραλείφθηκε.

Μικρή εξάσκηση II - μετάφραση

- A: *Θέλεις να πάμε στα μαγαζιά;*
- B: *Είμαι πολύ κουρασμένος, -η. Θέλω να κοιμηθώ λιγάκι νωρίς.*
- A: *Πεινάς; Θα σου μαγειρέψω να φας.*

Το 一点 (yì diǎn, *λίγο*) II

Συντασσόμενο με αρνητική φράση, όπως π.χ. 也不 (yě bù) ή 都不 (dōu bù), το 一点 (yì diǎn) σημ. «καθόλου».

一点都不知道 (yì diǎn dōu bù zhī dao, *Δεν γνωρίζω, κτ ούτε κατ'ελάχιστον, δεν γνωρίζω καθόλου*)

一点都不想 (yì diǎn dōu bù xiǎng)
δεν θέλω καθόλου

我今天一点也不累 (wǒ jīn tiān yì diǎn yě bú lèi,
σήμερα δεν κουράσθηκα καθόλου)

Μικρή εξάσκηση III

• **A:** nǐ zěn me yàng

A: 你怎么样?

• **B:** wǒ zuó tiān yě méi yǒu shuì hǎo

B: 我昨天也没有睡好。

Παρατηρήστε ότι: (1) Εδώ το 好 (hǎo) δεν είναι επίρρημα, και για αυτό και δεν τίθεται μπροστά από το ρήμα 睡 (shuì, κοιμάμαι). Είναι συμπλήρωμα του ρήματος και δείχνει το αποτέλεσμα της ενέργειας. (2) Εδώ το 也 (yě) δεν χρησιμοποιείται κυριολεκτικά, και άρα δεν σημ. επίσης. Λέγεται για να τονίσει την παντελή έλλειψη ύπνου.

Μικρή εξάσκηση III - μετάφραση

A: *Πώς είσαι;*

B: *Χθες δεν κοιμήθηκα καλά.*

Χρήσιμο λεξιλόγιο III

厕所 (cè suǒ) *τουαλέτα*, 我可以上厕所吗 (wǒ kě yǐ shàng cè suǒ ma) *Μπορώ να πάω στην τουαλέτα; 我上一个厕所吧* (wǒ shàng yī gè cè suǒ ba)
(Παρατηρήστε ότι στις εκφράσεις αυτές δεν χρησιμοποιείται το ρήμα *πηγαίνω* 去 qù)

洗手间 (xǐ shǒu jiān) «*δωμάτιο πλύσης χειρών*»,
τουαλέτα

洗 (xǐ) *πλένω*, 洗衣服 (xǐ yī fu) *πλένω τα ρούχα*

手 (shǒu) *χέρι*, (μετρ. μον.: 只 zhī) 手写的字 (shǒu xiě de zì) *χειρόγραφα γράμματα*

间 (jiān) *δωμάτιο, διάστημα*

Χρήσιμο λεξιλόγιο IV

房间 (fáng jiān) δωμάτιο, (μετρ. μον.: 间 jiān),
你家里有几间房间? (nǐ jiā yǒu jǐ tào fáng jiān)
Πόσα δωμάτια έχει το σπίτι σου;

房子 (fáng zi) διαμέρισμα, (μετρ. μον.: 套 tàò),
这套房子很大 (zhè tào fáng zi hěn dà, *Αυτό το
διαμέρισμα είναι πολύ μεγάλο*).

Χρήσιμο λεξιλόγιο V

洗手 (xǐ shǒu) πλένω τα χέρια μου, (προσχηματικά)
πάω στην τουαλέτα, 我洗个手 (wǒ xǐ ge shǒu, Ας
πλύνω τα χέρια μου*), 你洗手了吗 (nǐ xǐ shǒu le
ma) Έπλυνες χέρια;

- *Παρατηρήστε ότι η φράση δεν σημαίνει *Πλένω ένα χέρι. Εδώ το 个 (gè) μάλλον αναφέρεται στην πράξη της πλύσης, η οποία συμβαίνει μόνον μία φορά.

Χρήσιμο λεξιλόγιο VI

东西 (dōng xi) πράγμα, 你是什么东西? (nǐ shì shénme dōng xi) (υποτιμητικά: *Τί πράγμα είσ' εσύ;*), 吃东西 (chī dōngxi) τρώω (λέγεται σε φράσεις του τύπου «πάμε κάπου να φάμε κάτι»), 喝东西 (hē dōngxi) πίνω πράγματα (λέγεται σε φράσεις του τύπου «Πάμε κάπου να πιούμε κάτι»).

东 (dōng) ανατολή

西 (xī) δύση

Μικρή εξάσκηση IV

A: wǒ xiǎng qù shāng diàn wǒmen yì qǐ qù ba

A: 我 想 去 商 店。我 们 一 起 去 吧

B: nǐ xiǎng mǎi shén me dōng xi

B: 你 想 买 什 么 东 西？

A: wǒ xiǎng mǎi hěn duō dōng xi

A: 我 想 买 很 多 东 西。

Μικρή εξάσκηση IV - μετάφραση

A: *Θέλω να πάω στα μαγαζιά. Ας πάμε μαζί.*

B: *Τί πράγμα θέλεις να αγοράσεις;*

A: *Θέλω αγοράσω πολλά πράγματα.*